

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

**WT/ACC/SPEC/SAU/1/Rev.5**

17 octobre 2000

(00-4281)

---

**Groupe de travail de l'accession  
du Royaume d'Arabie saoudite**

Original: anglais

## **ACCESSION DU ROYAUME D'ARABIE SAOUDITE**

### Communication du Royaume d'Arabie saoudite

#### *Soutien interne et subventions à l'exportation*

#### Révision

Le Ministère du commerce du Royaume d'Arabie saoudite a fait parvenir au Secrétariat une version révisée des renseignements concernant le soutien interne et les subventions à l'exportation dans l'agriculture (document WT/ACC/4) et des tableaux explicatifs, qui est reproduite ci-après.

---

Tableau explicatif DS:1

SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

*Mesure globale du soutien (MGS) totale  
(À partir de tableaux explicatifs ci-joints)*

(Millions de riyals saoudiens)\*

Année	Blé	Orge	Aliments pour bétail	Aliments pour volaille	MGS totale*	Production agricole	MGS totale (pourcentage)
1996	750,87	154,17	2 162,48	243,00	3 310,52	32 162	
1997	1 366,80	130,63	1 180,03	279,00	2 956,46	33 400	
1998	1 582,97	138,53	231,89	194,07	2 147,46	33 900	
Moyenne	1 233,55	141,11	1 191,47	238,69	2 804,81	33 154	8,5

\* Le soutien pour les dattes, pour les palmiers et autre que par produit n'est pas inclus (*de minimis*).

Sources:

1. Agence monétaire saoudienne.
2. Ministère de l'agriculture et des eaux.
3. Ministère de la planification.
4. Banque agricole saoudienne.
5. Organisation des silos à céréales et des minoteries (GSFMO).

Note: Les bases de calcul sont précisées dans la note méthodologique ci-jointe.

## SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

*Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "Catégorie verte"*

(Millions de riyals saoudiens)

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4
a) Services de caractère général:	<u>Recherche:</u>		
1996	Stations de recherche agricole, laboratoire de cultures de tissus végétaux,	13,01	Ministère de l'agriculture et des eaux
1997	fonctionnement et entretien, laboratoire régional, centres de recherche agricole et centres de télédétection	12,07	
1998		13,44	
Moyenne		12,84	
	<u>Lutte contre les parasites et les maladies:</u>		
1996	Protection vétérinaire, production de vaccins, laboratoires vétérinaires,	36,42	
1997	lutte contre les parasites et les maladies par pulvérisation aérienne et services vétérinaires	35,78	
1998		34,89	
Moyenne		35,69	
	<u>Services de formation:</u>		
1996	Activités de coopération avec les États-Unis, activités de coopération avec la Chine, accord avec la FAO et centres de formation vétérinaire	23,53	
1997		21,23	
1998		21,04	
Moyenne		21,93	

1	2	3	4
1996 1997 1998  Moyenne	<u>Services de vulgarisation:</u> Dépenses de vulgarisation agricole, programmes de vulgarisation centrés sur les pépinières et le développement de l'apiculture	1,08 1,59 1,43  1,37	
1996 1997 1998  Moyenne	<u>Services d'inspection:</u> Fonctionnement des stations de triage et de nettoyage des grains et mise en place et installation de centres de quarantaine vétérinaire	29,00 29,00 29,00  29,00	
1996 1997 1998  Moyenne	<u>Services d'infrastructure:</u> Construction et entretien de barrages, systèmes d'irrigation et de drainage, stabilisation des sables mouvants et plantation et développement de forêts	30,77 41,69 57,21  43,23	
1996 1997 1998  Moyenne	<u>Total services de caractère général</u>	133,81 141,37 157,02  144,07	
b) Détention de stocks publics à des fins de sécurité alimentaire*: 1996 1997 1998  Moyenne	La GSFMO joue, entre autres choses, un rôle dans la détention de stocks publics à des fins de sécurité alimentaire en gérant et en réglementant le stockage et la distribution des céréales.	69,45 69,45 69,45  69,45	Organisation des silos à céréales et des minoteries
c) à l)		Néant	

\* Cela est conforme au critère de la note de bas de page relative au paragraphe 3 de l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture.

SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

*Mesures exemptées de l'engagement de réduction - Traitement spécial et différencié - Programmes de développement*

(Millions de riyals saoudiens)			
Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4
a) à c)		Néant	

Mesures exemptées de l'engagement de réduction - Versements directs au titre de programmes de limitation de la production - "Versements directs exemptés"

(Millions de riyals saoudiens)

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4
a) à c)		Néant	

Tableau explicatif DS:4

SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

Calcul de la mesure globale du soutien totale

(Millions de riyals saoudiens)			
Désignation des produits initiaux (y compris MGS autre que par produit)	MGS par produit (d'après les tableaux explicatifs DS:5 à DS:7 ci-après)	Mesure du soutien par produit (d'après le tableau explicatif DS:8 ci-après)	MGS totale courante (globale)
1	2	3	4
Blé	1 233,55		1 233,55
Orge (d'origine nationale)	141,11		141,11
Aliments pour bétail	1 191,47		1 191,47
Aliments pour volaille	238,69		238,69
Dattes	25,10		De minimis
Palmiers	7,31		De minimis
MGS autre que par produit			De minimis
MGS totale courante			2 804,81

Tableau explicatif DS:5

SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

*Mesures globales du soutien par produit: Soutien des prix du marché*

(Millions de riyals saoudiens)

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué (en riyals saoudiens/tonne)	Prix de référence extérieur (en riyals saoudiens*/tonne)	Production visée (en tonnes)	Redevances/prélèvements connexes	Soutien total des prix du marché (en riyals saoudiens/tonne)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8 ((4-5)*x6)-7	9
a) Blé	1996 1997 1998  Moyenne	Soutien des prix du marché	1 500 1 500 1 500  1 500	884,36 737,89 587,62  736,62	1 219 666 1 793 438 1 735 000  1 582 701		750,87 1 366,80 1 582,97  1 233,55	Organisation des silos à céréales et des minoteries
b) Orge	1996 1997 1998  Moyenne		1 000 1 000 1 000  1 000	665,40 584,74 445,87  565,34	460 747 314 566 250 000  341 771		154,17 130,63 138,53  141,11	Organisation des silos à céréales et des minoteries

\* Cours mondial c.a.f. Djedda.



SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

Mesures globales du soutien par produit: Versements directs non exemptés

(Millions de riyals saoudiens)										
Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué	Prix de référence extérieur	Production visée	Versements directs totaux liés aux prix	Autres versements directs non exemptés	Redevances/ prélèvements connexes	Versements directs totaux	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7 ((4-5)x6)	8	9	10 (7+8-9)	11
Dattes	1996						26,99		26,99	Ministère de l'agriculture et des eaux
	1997						28,01		28,01	
	1998						20,29		20,29	
	Moyenne						25,10		25,10	

(Millions de riyals saoudiens)

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Autres dépenses budgétaires par produit	Autre soutien par produit (avec détail des calculs)	Redevances/prélèvements connexes	Total autre soutien par produit	Soutien des prix du marché (tableau explicatif DS:5)	Versements directs non exemptés (tableau explicatif DS:6)	MGS totale	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8	9	10 (7+8+9)	11
Élevage: subvention aux intrants*: Orge d'origine nationale	1996 1997 1998  Moyenne					177,57 95,86 414,47  104,96			177,57 95,86 414,47  104,96	*Annexe 2
Orge importée	1996 1997 1998  Moyenne					1 984,91 1 084,17 190,42  1 086,50			1 984,91 1 084,17 190,42  1 086,50	*Annexe 2
Aliments pour volaille (maïs et fèves de soja importés)*	1996 1997 1998  Moyenne					243,00 279,00 194,07  238,69			243,00 279,00 194,07  238,69	Ministère des finances et de l'économie nationale
Palmiers	1996 1997 1998  Moyenne					6,67 5,32 9,94  7,31			6,67 5,32 9,94  7,31	Ministère de l'agriculture et des eaux

\* Pour le calcul, voir la note méthodologique (Annexe 2).

Tableau explicatif DS:8

SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

Mesures équivalentes du soutien par produit

(Millions de riyals saoudiens)

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué	Production pouvant bénéficier du prix administré appliqué	Dépenses budgétaires pour le soutien des prix du marché	Mesure équivalente du soutien (avec détail des calculs)	Versements directs non exemptés	Autre soutien par produit	Redevances/ prélèvements connexes	Valeur monétaire totale de la mesure équivalente du soutien	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11 (7+8+9-10)	12
Néant											

## SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

*Mesures globales du soutien autres que par produit*

(Millions de riyals saoudiens)

Type(s) de mesure(s)	Année civile/campagne de commercialisation commençant ...	Soutien ne visant pas des produits déterminés (avec détail des calculs)	Autre soutien ne visant pas des produits déterminés (avec détail des calculs)	Redevances/prélèvements connexes	Soutien total ne visant pas des produits déterminés	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7
a) Subventions agricoles*	1996 1997 1998	296,97 229,37 252,49			296,97 229,37 252,49	Ministère de la planification
b) Combustibles**	1996 1997 1998	389,40 389,40 33,00			389,40 389,40 33,00	Ministère du pétrole
c) Coût d'opportunité pour les prêts agricoles***	1996 1997 1998	7,06 6,35 9,51			23,80 35,71 37,56	Banque agricole saoudienne
d) Créances douteuses pour les prêts agricoles**	1996 1997 1998	400,00 400,00 400,00			400,00 400,00 400,00	Banque agricole saoudienne
Total, mesures du soutien autres que par produit	1996 1997 1998  Moyenne	1 110,19 1 054,50 723,06  962,58			1 110,19 1 054,50 723,06  962,58	

\* Subventions versées par la Banque agricole et le Ministère de l'agriculture et des eaux.

\*\* Pour le calcul, voir la note méthodologique.

\*\*\* Pour le calcul, voir la note méthodologique (Annexe 1).

Tableau explicatif ES:1

SUBVENTIONS À L'EXPORTATION: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

*Subventions à l'exportation: Dépenses et quantités*

Désignation des produits	Subventions directes à l'exportation	Ventes de stocks	Subventions financées par les producteurs	Mesures de réduction des coûts	Subventions aux transports intérieurs	Subventions à l'exportation totales par produit	Quantité d'exportations subventionnées (tonnes)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Néant								

## NOTE MÉTHODOLOGIQUE

## BASES DE CALCUL DU SOUTIEN INTERNE POUR L'AGRICULTURE

La présente note explicative doit être lue conjointement avec la notification du Royaume d'Arabie saoudite relative à son soutien interne et à ses subventions à l'exportation dans l'agriculture, ainsi qu'il est indiqué dans le document WT/ACC/4.

1. Les chiffres sont exprimés en dollars EU, le taux de change indiqué étant le taux de change officiel qui est fixé à 3,75 riyals saoudiens pour 1 dollar EU depuis 1986.
2. Activités de coopération avec les États-Unis et avec la Chine: dans le cadre de ces programmes, des spécialistes des États-Unis et de la Chine sont recrutés sous contrat pour travailler au Ministère de l'agriculture. De même, des Saoudiens sont envoyés dans ces pays pour y acquérir de l'expérience. En outre, du matériel de laboratoire est fourni pour appuyer la mise en œuvre de ces programmes.
3. Pour déterminer la production visée pour le blé et l'orge, l'Arabie saoudite exclut de la production totale 5 pour cent d'impuretés et 5 pour cent de zakat. Le taux de 5 pour cent d'impuretés représente une moyenne générale établie sur la base d'analyses effectuées de manière aléatoire sur des échantillons de blé et d'orge reçus par la GSFMO. Le taux de 5 pour cent de zakat est déterminé conformément aux règles islamiques (ce pourcentage de zakat ne vaut que pour les activités agricoles et diffère du pourcentage habituel de 2,5 pour cent pour tous les types de fonds).
4. Le prix administré appliqué du blé a été fixé à 1 500 riyals saoudiens la tonne (soit 400 dollars EU) à compter de 1995. Pendant la même période, le prix administré de l'orge a été fixé à 1 000 riyals saoudiens la tonne (soit 266,67 dollars EU).
5. Les prix de référence extérieurs du blé sont des prix c.a.f. Djedda. Les prix de référence sont calculés en additionnant les éléments suivants: prix à l'exportation du blé des EU Hard Winter à teneur protéique normale, f.a.b. ports des EU du golfe du Mexique + fret maritime jusqu'en Égypte (Alexandrie) + 3 dollars EU par tonne correspondant au fret estimé d'Alexandrie à Djedda. (Source: Perspectives de l'alimentation, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, n° 3, juin 2000).
6. Le prix de référence extérieur de l'orge correspond à la moyenne annuelle des prix à l'importation effectifs payés par la GSFMO pour l'orge importée au cours de la période 1996-1998.
7. La subvention relative aux aliments pour volaille versée par le Ministère des finances et de l'économie nationale durant la période 1996-1998 a été fixée à 200 riyals saoudiens par tonne de tourteaux de maïs et de soja utilisée par les aviculteurs. Ces deux produits proviennent essentiellement de l'importation car il n'y a pas de production locale.
8. Les subventions agricoles figurant dans le tableau explicatif DS:9 visent tous les projets agricoles: blé, orge, volailles, brebis laitières, production sous serre de légumes et de fruits, etc. Ces subventions sont les suivantes:

- 50 pour cent du prix fixé par le Ministère de l'agriculture et des eaux pour les moteurs et les pompes d'irrigation;
  - 45 pour cent du prix fixé par le Ministère de l'agriculture et des eaux pour les machines agricoles;
  - 30 pour cent du coût des équipements des exploitations avicoles et laitières.
9. Le soutien pour les palmiers est de 50 riyals saoudiens par palmier sous réserve que le projet concerne au moins 30 palmiers et que certaines conditions de plantation soient respectées.
  10. Le coût d'opportunité pour les prêts agricoles représente le montant des prêts à moyen terme accordés par la Banque agricole saoudienne multiplié par les taux d'intérêt commerciaux moyens car ladite banque ne perçoit pas d'intérêt sur ses prêts (Annexe 1).
  11. Les données relatives aux combustibles sont calculées sur la base de la quantité estimative de combustibles utilisée dans le secteur agricole multipliée par la différence entre le cours mondial des combustibles et leur prix de gros au niveau national, qui est de 53,27 riyals saoudiens le baril.
  12. Les créances douteuses pour les prêts agricoles concernent les soldes débiteurs reportés sur plusieurs exercices et divisés par dix. Ces montants sont calculés sur une moyenne de dix ans parce que les prêts à moyen terme sont accordés pour une période de dix ans.
  13. Calcul de la subvention relative aux aliments pour bétail (Annexe 2): le montant de la subvention par tonne d'orge d'origine nationale et d'orge importée est la différence entre le prix de référence et le prix payé par les éleveurs saoudiens. Cette subvention est calculée comme suit:

- i) Pour l'orge d'origine nationale:

$$\text{SONAB} = (\text{E} - \text{P}) \times \text{D}, \text{ où:}$$

SONAB est la subvention pour l'orge d'origine nationale destinée à l'alimentation du bétail;

E est le prix de référence extérieur (égal au cours mondial c.a.f. Djedda);

P est le prix payé par les éleveurs pour l'orge;

D est la production visée, égale à la production totale - (5 pour cent d'impuretés + 5 pour cent de zakat).

- ii) Pour l'orge importée:

$$\text{SOIAB} = (\text{E} - \text{P}) \times \text{I}, \text{ où:}$$

SOIAB est la subvention pour l'orge importée destinée à l'alimentation du bétail;

P est le prix payé par les éleveurs pour l'orge;

E est le prix de référence extérieur (égal au cours mondial c.a.f. Djedda);

I est la quantité d'orge importée destinée à l'alimentation du bétail.

Le montant total de la subvention relative aux aliments pour bétail est donc égal à la somme **SONAB + SOIAB**.

# Annexe 1

## COÛT D'OPPORTUNITÉ POUR LES PRÊTS À MOYEN TERME ACCORDÉS PAR LA BANQUE AGRICOLE SAOUDIENNE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

Année	Montant des prêts à moyen terme (en millions de riyals saoudiens)	Taux d'intérêt moyen (en pourcentage)	Coût d'opportunité (en millions de riyals saoudiens)
1996	413,64	5,756	23,81
1997	585,69	6,097	35,71
1998	604,52	6,213	37,56
Moyenne	534,52		32,36

Sources: 1. Banque agricole saoudienne.  
2. Agence monétaire saoudienne.



## Annexe 2

### CALCUL DE LA SUBVENTION RELATIVE AUX ALIMENTS POUR BÉTAIL PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1996 à 1998

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué (en dollars EU/tonne)	Prix de référence (en dollars EU/tonne)	Quantité (en tonnes)	Redevances/prélèvements connexes	Soutien total* (en millions de dollars EU)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Élevage: subvention aux intrants:								
a) Orge importée	1996 1997 1998  Moyenne		280 280 280  280	665,36 584,73 445,87  565,32	5 150 763 3 557 715 1 147 970  3 285 483		1 984,91 1 084,17 190,42  1 086,50	Organisation des silos à céréales et des minoteries
b) Orge d'origine nationale	1996 1997 1998  Moyenne		280 280 280  280	665,36 584,73 445,87  565,32	460 747 314 566 250 000  341 771		177,57 59,86 41,47  104,96	Organisation des silos à céréales et des minoteries